

S.



R.

TERMO DE RESPONSABILIDADE TERM OF RESPONSABILITY

- Alojamento/ Accommodation/ Logement
- Encargos de subsistência/ Bearing of costs/ Frais de séjour

De acordo com o Artigo 14(4) do Código de Vistos tendo como objectivo o convite de um nacional de um país terceiro que necessita de visto para transpor as fronteiras Schengen/ In accordance with Article 14(4) of the Visa Code for the purpose of inviting a third-country national subject to the visa obligation/ Conformément aux dispositions de l'article 14 (4) du Code Visa, en ce qui concerne l'invitation d'un ressortissant de pays tiers qui a besoin d'un visa pour traverser la frontière Schengen.

Processo/ Application/ Demande N° Data/ Date/ Date

***Identificação do responsável/ Personal data of the undersigned/
Identification de la personne responsable***

<i>Convite de uma empresa ou organização/ Invitation by a company or organisation/ Invitation d'une l'entreprise ou organisation hôte</i>	
Nome/ Name/ Nom:	N° de telefone/ Telephone n°/ N° téléphone/ endereço eletrónico/ e-mail address/ adresse électronique:
Pessoa de contato/ Contact person/ Personne de contact: Nome/ Name/ Nom, Endereço/ Address/ Adresse, N° de telefone/ Telephone n°/ N° téléphone, Endereço Eletrónico/ e-mail address/ Adresse électronique:	

<i>Convite de um(a) particular/ Private invitation/ Invitation privée</i>	
1. Apelido/ Surname/ Nom	
2. Nome (s) Próprio(s)/ Given Name/ Prénom	
3. Nacionalidade/ Nationality/ Nationalité	4. Local de nascimento/ Place of birth/ Lieu de naissance
5. Data de nascimento/ Date of birth/ Date de naissance	6. Sexo/ Sex/ Sexe
7. N° de identificação/ Identity Card n°/ Carte d'identité n°	8. Passaporte n°/ Passport n°/ Passeport n°
Data e local de emissão/ Date and Place of issue/ Date et lieu d'émission	Data e local de emissão/ Date and Place of issue/ Date et lieu d'émission
9. Profissão/ Occupation/ Profession	

10. Residência permanente/ Permanent address/ Résidence permanente	
10.1 - Rua/ Street/ Rue.....	
10.2 - N° /N° /N°.....	10.3 – Andar/ Floor/ Étage.....
10.4 – Localidade/ City/ Localité	
10.5 – Código Postal/ Postal Code/ Code postal	
10.6 -Telefone/ Telephone/ Téléphone.....	

Declaro estar em condições de garantir o alojamento/ I declare being able to assume the accommodation/ Je déclare pouvoir assurer l'hébergement

De/ From/ De / /.....
 Dia/ Day/ Jour Mês/ Month/ Mois Ano/ Year/ Année

Até/ Until/ Jusqu'a /...../.....
 Dia/ Day/ Jour Mês/ Month/ Mois Ano/ Year/ Année

- Na minha residência acima/ At my above address/ Dans ma résidence ci-dessus:**
- Na morada indicada abaixo/ At the following address/ À l'adresse ci-dessous:**

11. Endereço do alojamento/ Address for the accommodation/ Adresse de l'hébergement	
11.1 - Rua/ Street/ Rue.....	
11.2 - N°/ N°/ N°	11.3 – Andar/ Floor/ Étage
11.4 – Localidade/ City/ Localité.....	
11.5 – Código Postal/ Postal Code/ Code postal	
11.6 - Telefone/ Telephone/ Téléphone.....	

Identificação do convidado / Personal data of the invitee /Identification de la personne invitée

12. Apelido/ Surname/ Nom	
13. Nome(s) Próprio(s)/ Given Name/ Prénom	
12. Nacionalidade/ Nationality/ Nationalité	13. Local de nascimento/ Place of birth/ Lieu de naissance
14. Data de nascimento/ Date of birth/ Date de naissance	15. Sexo/ Sex/ Sexe
16. Eventuais laços familiares com o convidado*/ Possible family ties with the undersigned**/ Eventuels liens familiaux avec la personne responsable***	
17. Motivo da deslocação/ Purpose of stay/ Objet du séjour envisagé	

- Declaro que assumo apenas o alojamento e os custos de repatriamento/ I declare being able to assume only the accommodation and repatriation costs/ Je déclare que je soutiens simplement l'hébergement et les frais de rapatriement.**
- Declaro que assumo também todos os outros encargos inerentes à estadia/ I declare being able to bear all living costs inherent to the stay/ Je déclare que je soutiens aussi tous les autres frais compris dans le séjour.**

** Campo de preenchimento facultativo/ ** Optional field/*** Champ facultatif*

Declaro ter conhecimento e autorizo o seguinte: Os dados que constam do presente formulário serão tratados pela Direção Geral dos Assuntos Consulares e Comunidades Portuguesas (DGACCP) para gestão dos pedidos de visto; estes dados podem ser acedidos pelo Serviço de Estrangeiros e Fronteiras nos termos da lei; os dados que constam do presente formulário serão inseridos e armazenados pelos serviços que os recebem no Sistema de Informação sobre Vistos (VIS) por um período máximo de 5 anos durante o qual estarão acessíveis às autoridades dos outros Estados-Membros; tenho o direito de acesso e retificação aos dados que me dizem respeito registados no VIS, devendo dirigir o meu pedido por escrito à DGACCP; tenho o direito de solicitar a alteração ou anulação dos dados, em particular se forem incorretos.

Esta declaração, devidamente reconhecida pela autoridade competentes, deve ser apresentada sob a forma de original às autoridades consulares competentes para examinar o pedido de visto da pessoa convidada.

I am aware of and consent to the following: The personal data contained in this form will be handled by the Directorate General for Consular Affairs and Portuguese Communities (DGACCP) for the management of visa applications; those data can be made accessible to the Foreign Nationals and Borders Service, as provided by law; the personal data contained in this form is collected and handled by the services receiving the form, and stored in the Visa Information System (VIS) for a period of five years and made accessible to the authorities of the other Member States; I have the right to have it altered or deleted, in particular should it be inaccurate.

The present Declaration, duly stamped by the competent authority, must be presented (original) to the consular authorities competent for examining the visa application of the person invited.

En connaissance de cause, j'accepte ce qui suit: Les données contenues dans ce formulaire seront traitées par la Direction Générale des Affaires Consulaires et des Communautés Portugaises (DGACCP), en vue de la gestion des demandes de visa; Ces données peuvent être consultées par le Service d'Etrangers et Frontières, conformément à la Loi; ces données seront saisies et conservées dans le système d'information sur les visas (VIS) pendant une période maximale de cinq ans, durant laquelle elles seront accessibles aux autorités des autres Etats membres; J'ai un droit d'accès et de rectification des données me concernant et conservées dans le VIS, autant que je présente une demande par écrit à la DGACCP; j'ai le droit de demander la modification ou l'annulation des données en particulier si elles sont incorrectes.

Cette déclaration, dûment reconnue par l'autorité compétente, doit être présenté dans la forme d'original aux autorités compétentes pour examiner la demande de visa de la personne invitée.

Declaro solenemente que a informação contida nesta declaração é autêntica/ I solemnly declare that the information provided in this Declaration of Proof is true/ Je déclare solennellement que l'information contenue dans la présente déclaration est authentique.

*Lido e aprovado
Read and approved
Lu et approuvé*

Assinatura/ Signature

-----/-----/-----

*Autenticação da assinatura
Witnessed for certification of the signature
Authentification de la signature*